

SIEMENS

User's Guide
Mode d'emploi
Инструкция по
эксплуатации

euroset 2015



□ **Explanation of keys and display symbols**

Keys

| | | | |
|---|-------------------|-----|------------------|
| ⊕ | Set key | ⊘ | Mute key |
| ⌈ | Shift key | ⊞ | Loudspeaker key |
| ⊙ | Call duration key | - ⊕ | Minus/ Plus key |
| Ⓡ | Recall key | Ⓛ | Lock key |
| ↔ | Redial key | * ⊞ | Special function |

Display symbols

| | | | |
|------|--------------------|---------|-----------------------------|
| ↔ | in save mode | ⊞ ⊞ ⊞ ⊞ | Telephone locked |
| ⌈ | Shift key pressed | 1-0 | Call number |
| ⊘ | Microphone off | | In tone dialling mode: |
| Ⓡ | Recall key pressed | Ⓛ | - * key pressed |
| --- | Ready | - | - ⊞ key pressed |
| ⊞ | Cursor | Ⓛ | Call waiting on |
| P | Pause | Ⓛ | Call forwarding immediately |
| ---- | Enter PIN | Ⓛ ⊞ | Call forwarding on no reply |
| ≡ | Memory empty | Ⓛ ⊞ | Call forwarding on busy |
| | | Ⓛ ⊞ | Anonymous calling on |

□ **Explications sur les touches et symboles de l'afficheur**

Touches

| | | | |
|---|----------------------------------|-----|----------------------|
| ⊕ | Touche Programmation | Ⓜ | Touche Secret (Mute) |
| ⌂ | Touche MAJ | ☎ | Touche Haut-parleur |
| ⌚ | Touche Durée de la communication | - + | Touche Moins/Plus |
| R | Touche Double appel | Ⓜ | Touche Verrouillage |
| ↔ | Touche BIS | * # | Fonctions spéciales |

Afficheur

| | | | |
|------|-----------------------------|------|------------------------------|
| ⇒ | Mode programmation | ≡≡≡≡ | Téléphone verrouillé |
| ⌂ | Touche MAJ appuyée | 1-0 | Numéro d'appel |
| ⊗ | Micro désactivé | ∩ | En mode vocal : |
| ∩ | Touche Double appel appuyée | - | - Touche * appuyée |
| --- | Prêt à fonctionner | - | - Touche # appuyée |
| o | Curseur | ↓ | Signal d'appel activé |
| P | Pause | ↓→ | Renvoi immédiat activé |
| ---- | Entrée PIN | ↓→° | Renvoi temporisé activé |
| ≡ | Mémoire vide | ↓→r | Renvoi sur occupation activé |
| | | ↑zз | Appel anonyme activé |

□ **Пояснение функций клавиш и символов дисплея**

Клавиши

| | | | |
|---|-------------------------------------|-----|---------------------------------|
| ⊕ | Клавиша ввода в память | Ⓜ | Клавиша отключения звука (Mute) |
| ⌂ | Клавиша верхн. регистра | ☎ | Клавиша динамика |
| ⌚ | Клавиша продолжительности разговора | - + | Клавиша минус / плюс |
| R | Клавиша временного переключения | Ⓜ | Клавиша блокировки |
| ↔ | Клавиша повторного набора | * # | Особая функция |

Символы дисплея

| | | | |
|------|--|------|---|
| ⇒ | В режиме ввода в память | ≡≡≡≡ | Телефон заблокирован |
| ⌂ | Нажата клавиша верхн. регистра | 1-0 | Набранный номер |
| ⊗ | Микроф. выключен | ∩ | При тональном наборе: |
| ∩ | Нажата клавиша временного переключения | - | - Нажата клавиша * |
| --- | Готов к работе | - | - Нажата клавиша # |
| o | Метка ввода | ↓ | Включены входящие звонки во время разговора |
| P | Пауза | ↓→ | Немедленная переадресация вызова |
| ---- | Ввод личного идентификационного номера (ЛИН) | ↓→° | Переадресация вызова спустя опред. время |
| ≡ | В памяти ничего нет | ↓→r | Переадресация вызова, если номер занят |
| | | ↑zз | Анонимный звонок |

Getting started Mise en service Ввод в эксплуатацию

Connection (see diagram).

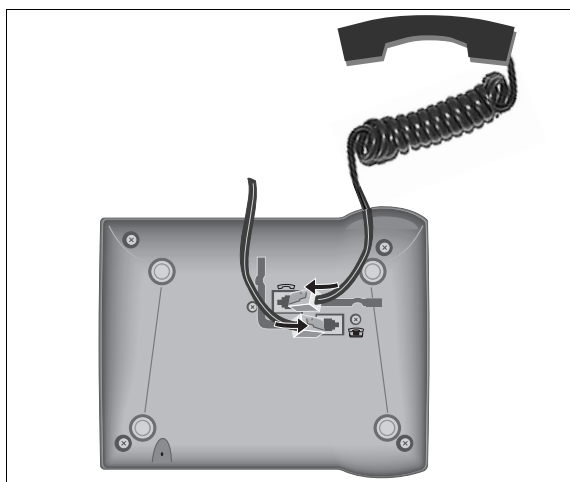
Attach the handset cord and connect the phone cord to the wall socket.
Your phone is now ready for use.

Branchement (voir figure)

Insérez le cordon du combiné et branchez le câble téléphonique dans une prise murale.
Votre téléphone est prêt à fonctionner.

Подсоединение (см. рисунок)

Подсоединить кабель трубки и вставить телефонный кабель в настенную розетку. Теперь Ваш телефон готов к эксплуатации.




Safety information


For your safety and protection, the phone should not be used in bathrooms or shower rooms (wet rooms). The phone is not splash-proof.

The phone should only be disposed of in an environmentally friendly manner.

Never give the Euroset 2015 to a third party without the operating instructions.

General note on saving phone settings




Various telephone settings have to be confirmed with the set key  if they are to be permanently available.



To **cancel** the setting procedure (e.g. after an incorrect entry) without saving, replace the handset instead of pressing . The original setting is then unchanged.


Saving call numbers


Saving repertory numbers/notebook function

You can save up to 32 call numbers using the two levels of the repertory keys.

  Lift the handset, then press the set key.
(Also press  for the 2nd storage level.)



  Press the repertory key under which the repertory call number is to be stored.



Any already saved call number will appear on the display. If the memory for this repertory key is empty, the display shows a  symbol


 Enter the call number to be stored (max. 32 digits).

or

Save with notebook function:






 ...  Press the redial key until the number to be saved appears on the display.













  Press the set key then replace the handset.

You can store dial pauses of 3 seconds by pressing  (a pause should not occur as the first element in a call number).

After the 20th digit, any subsequent digits are shifted from right to left on the display.




□ Storing/ deleting a hot key number


If the telephone is locked (see "Locking/unlocking the telephone" on page 8), the hot key number is automatically dialed when any key is pressed (except , , , , ).

-       Lift the handset, then start the function.
 -  Enter the PIN (factory setting: 0000).
The hot key number is displayed.
If no hot key number has been stored, the display will show .
 -  Enter a hot key number (max. 32 digits)
or
 -  Delete the hot key number
-   Press the set key, then replace the handset




Dialing call numbers

□ Dialing call numbers

-  Lift the handset (or press the loudspk. key ).
-  Dial the call number.

Any digits following the 20th digit are shifted from right to left on the display. Dial pauses of 3 seconds can be inserted by pressing  (a pause should not occur as the first element in a call number).






□ Dialing with the repertory keys

-  Lift the handset (or press the loudspk. key ).
If necessary, press  (for a 2nd level repertory key).


  Press the repertory key.







□ Last number redial (one of the last 5 call numbers)

The last 5 different call numbers dialed are automatically saved (max. 32 digits each).

-  Lift the handset (or press the loudspk. key .
-  ...  Press the redial key repeatedly until the required call number appears with the place number (1...5 on the left).
-  Enter the place number (1...5).
The relevant call number is redialed.

□ Dialing a hot key number

Prerequisite: A hot key number has been stored and the telephone is locked (the display shows .









-  Lift the handset, then press any key (except , , , , .

Hearing and being heard



□ Setting the volume of tone ringing

There are 7 tone ringer volume settings (factory setting: 7).

Setting while the telephone is in standby:








-    Lift the handset, then start the function.
The ringer sounds for checking purposes.
-    Press the plus or minus key.
The volume increases or decreases each time a key is pressed.
-   Press the set key, then replace the handset.

Setting while the phone is ringing:

Press one of the keys  or  before lifting the handset.
The last value set is stored.








□ Setting the frequency of the ringing tone

There are 3 settings for the frequency (speed) of tone ringing (factory setting: 3).

-    Lift the handset, then start the function.
The ringer sounds for checking purposes.
-  ...  Press one of the keys 1 ... 3:
1 = Lowest frequency; **3** = Highest frequency.
-   Press the set key, then replace the handset.




□ Setting the tone ringing melody

10 different melodies can be set for tone ringing (factory setting: melody 0).

-    Lift the handset, then start the function.
The current melody is played back for checking purposes.
-  ...  Press one of the keys 0 ... 9.
The relevant melody is played back for checking purposes.
-   Press the set key, then replace the handset.


□ Setting the loudspeaker volume

With the loudspeaker on, you can choose from 7 volume levels during a call.

-    Press the plus or minus key.
The volume increases or decreases each time a key is pressed.

□ **Activating/deactivating open listening**

This feature enables people present in the room to listen in to a telephone conversation by means of the integral loudspeaker.

-  During a call: Press the loudspk. key.
Deactivate open listening: Press the key again.



When the loudspeaker is **on** and the **handset is off-hook, open listening** is activated. The integrated handsfree microphone is **deactivated**.

When the loudspeaker is **on** and the **handset is on-hook, handsfree talking** via the integrated handsfree microphone is **activated**.

□ **Activating/deactivating handsfree talking**

This telephone allows you to make calls even when the handset is on-hook (handsfree talking). For best results, you should be about 50 cm from the microphone.

(a) Activating handsfree talking while using the handset:

-  +  Replace the handset while pressing the loudspk. key.

(b) Activating handsfree talking before dialing a call number


-  Before dialing: Press the loudspk. key.
Handsfree talking is activated.

Deactivating handsfree talking

-  Lift the handset during a call.








□ **Mute**

You can deactivate the microphone so that the called party can no longer hear you.

-  Press the mute key during the call.
To reactivate the microphone: Press the key again.






□ **Activating/Deactivating Music on hold**

Music on hold for the mute function can be activated or deactivated:

-  Lift the handset,
then start the function.
  
 or 
0 = Desactivate Music on hold
1 = Activate Music on hold.
 Press the set key, then replace the handset.

□ **Setting the handset volume**










There are 3 handset volume settings (factory setting: level 1).

-   Lift the handset, then start the function.
 or  Press the plus or minus key.
The volume increases or decreases each time a key is pressed.
 Press the set key, then replace the handset.

Security, lock, call duration display

The telephone can be locked to prevent unauthorized use. You must enter a 4-digit **Personal Identification Number (PIN)** for this function.











□ Changing the PIN

-     Lift the handset, then start the function.
-  Enter the **previous** four-digit PIN (factory setting: 0000).
-  Enter the **new** four-digit PIN.
-  Repeat the new PIN.
-   Press the set key, then replace the handset.












If you forget your PIN you will have to contact your specialist dealer.

□ Locking/unlocking repertory numbers to prevent changes





-     Lift the handset, then start the function.
If necessary, press  to lock/ unlock a 2nd level repertory key.
-  Enter the PIN (factory setting: 0000).
-  or  **0** = Repertory keys not locked
1 = Repertory keys locked
-   Press the set key, then replace the handset.

□ Locking/unlocking the telephone

Only the hot key number can be dialed when the telephone is locked (see "Dialing a hot key number" on page 5).









-    Lift the handset, then start the function.
-  or  **0** = unlock; **1** = lock
-  Enter the PIN.
-   Press the set key, then replace the handset.
If the telephone is locked, the display shows .


Temporarily deactivating the telephone lock (for one call)

-    Lift the handset, press the lock key, enter the PIN.
-  Dial a call number.
The telephone lock is active again when the handset is replaced.

□ Activating/ deactivating the call duration display

Your telephone can display the approximate call duration. If the call duration display is activated, the time display starts 12 seconds after the last digit is dialed.











-  Lift the handset, then start the function.
-  **1**  **8** 
-  **0** or  **1** **0** = call duration display off
1 = call duration display on.
-   Press the set key, then replace the handset.

You can press  to restart the call duration display during a call.








Operation at private PABXs

□ Entering/deleting exchange codes

If you are using your telephone on a private PABX, you may need to store one or more exchange codes. A dialing pause of 3 seconds is automatically set when the exchange code is saved.


-   **0** Lift the handset then start the function.
- If no exchange code has been programmed, the display shows $\bar{}$.*
- If one or more exchange codes have been stored, these are displayed side-by-side; the code currently available for editing flashes.*
- Press  to switch between the displayed exchange codes as necessary in order to edit them as follows:*
- (a) To **delete** an exchange code:
  Press the set key and replace the handset.
- (b) To **enter** an exchange code:
 Enter a one- to three-digit exchange code.
- If you want to enter another exchange code:**
  Press the redial key and enter the next exchange code.
-   Press the set key, then replace the handset.


□ Switching the dialing mode

-    Lift the handset, then start the function.
-  **1** or  **2** **1** = Tone dialling.
2 = Pulse dialling without flash function.
-   Press the set key, then replace the handset.

Switching the dialing mode while connected


If your telephone is set to pulse dialing and you want to use functions that require tone dialing (e.g. remote replay on an answering machine), you can switch the dialing mode while connected.

 While connected: press the asterisk key.
The dialing mode is switched.


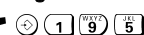
 Enter the digits for remote control/data transfer.


You can revert to the original dialing mode by replacing the handset.


Recall key (use on private PABXs)

During a trunk call, you can make an enquiry call or transfer a call. To do this, press the recall key . The next step depends on your PABX. In the factory setting, the recall key function is set to a flash time (interrupt time) of 90 ms to permit new features to be used on **public** telephone systems. When your telephone is connected to a **private** PABX, it may be necessary to change the flash time (e.g. 600 ms). Please check the operating instructions for your PABX.

Setting the flash time for the recall key

  Lift the handset then start the function.

Enter the required flash time number:
 **0:** 90 ms (factory setting); **1:** 120 ms;
2: 270 ms; **3:** 375 ms; **4:** 600 ms.

 Press the set key, then replace the handset.

Using functions for additional services on public telephone systems

If you wish to use services that are activated with the recall key, you should first make sure that the correct flash time is set for the key.

Recall key (on public telephone systems)

This key is required in order to use certain additional services on public telephone systems.

Note:

Depending on the country where the telephone is used, it may be necessary to set the appropriate flash time *before* using the recall key (see "Setting the flash time for the recall key" on page 10). Your public telephone system offers a range of additional useful services - some of them only available on order/application (e.g. call number transmission, call forwarding, callback on busy, timed reminder, etc.).

□ Using the repertory keys as "function keys"

Various services/functions on public telephone systems (which may require a special order/application) can be selected using defined key combinations that can be obtained from your operator. The necessary key combinations can be saved on repertory keys as normal call numbers and can be "dialed" and deactivated in the usual way.

Note:

If you activate the symbol display and store functions on the **2nd level of the repertory keys**, then you can use the "function keys" to link the activation and deactivation of various services with the appearance and disappearance of certain symbols on the display.

You should therefore remember, when assigning the repertory keys on the 2nd level, that the **activation and deactivation** of the display symbols ↵, ↵[⊙], ↵_r, ⊕ and †z3 is linked to very specific keys on the second level – **irrespective of what call numbers or functions are set there!**

Activating/deactivating the symbol display

Symbol display can be activated or deactivated as required. The factory setting is for activated display.

☎ ↵ Lift the handset,
then start the function.

⊙ 1 4 5
0 or 1 0 = Deactivate symbol display
1 = Activate symbol display.

☎ ↵ Press the set key, then replace the handset.

If you press ⊙ and then one of the following repertory keys when symbol display is active, then the appropriate display symbol will be activated/deactivated on the display:

| Display symbol | Key | Key | Display symbol |
|--------------------|-----|-----|------------------------|
| ↵ off | ○ | ○ | ↵ on |
| ↵ [⊙] off | ○ | ○ | ↵ [⊙] on |
| ↵ _r off | ○ | ○ | ↵ _r on |
| ⊕ off | ○ | ○ | ⊕ on |
| | ○ | ○ | †z3 on (for 1 call) |
| | ○ | ○ | |
| | ○ | ○ | |
| | ○ | ○ | |

Recommended use of symbols and assigned keys:

- | | | | |
|----------------|-----------------------------|----------------|-------------------------|
| ↵ | Call forwarding immediately | ↵ _r | Call forwarding on busy |
| ↵ [⊙] | Call forwarding on no reply | ⊕ | Call waiting |
| †z3 | Anonymous call | | |

□ **Example: call forwarding**

The following is an *example* of how to use repertory keys as "function keys". If the symbol display is activated and "call forwarding" is selected, for example, then the relevant symbol in the display appears when the service is activated and disappears when it is deactivated.


The key sequence for activating the "call forwarding immediately" function on your operator's system may consist of three parts:

| Activate function | Call forwarding destination | End function |
|-------------------|--|--------------|
| * 2 1 * | Call number of the call forwarding destination | # |



The following options are available to you:

1. Dial the complete key sequence each time using the keys.
2. Store the key sequence on **repertory keys**
 - (a) as an **entire function together with the call number** of a fixed call forwarding destination;
 - (b) just to **start and stop the function**. You retain the option of defining a call forwarding destination that can vary from case to case.

• **Storing call forwarding on a function key**


- ☎ (or ☎) Lift the handset (or press the loudspk. key (☎)), then start the function.
-  Press the repertory key for symbol display "↳ on" (see "Activating/deactivating the symbol display" on page 11).
An already stored call number appears on the display. If the memory for this repertory key is empty, the display shows -.
- * 2 1 * Activate the "call forwarding immediately" function.
 - (a) Define the call number of the call forwarding destination**
 - ☎ Enter the call number of the call forwarding destination.
 - # Press the hash key to mark the end of the function.
 - ☎ Press the set key, then replace the handset.
 - or
 - (b) Reserve a variable call forwarding destination**
 - ☎ Press the shift key.
This key causes the cursor to flash for the call number of the call forwarding destination to be entered when "call forwarding immediately" is subsequently activated.
 - # Press the hash key to mark the end of the function.
 - ☎ Press the set key, then replace the handset (or press the loudspk. key (☎)).

- **Activating call forwarding with a function key**



- ☞ ☎ ☎ Lift the handset (or press the loudspk. key ) , then press the shift key.
-  Press the repertory key to display the "☎ on" symbol. ☎ appears on the display.

- (a) **Define the call number of the call forwarding destination**

- You may hear an announcement indicating that the service is active.*

- ☞ ☎ ☎ Replace the handset (or press the loudspk. key ) .
From now on, incoming calls will be forwarded to the call forwarding destination and your telephone will not ring.







- (b) **Variable call forwarding destination**

-  Enter the call number for the call forwarding destination.
 - ☞ ☎ ☎ Press the redial key to mark the end of the entered call number.
You may hear an announcement indicating that the service is active.
 - ☞ ☎ ☎ Replace the handset (or press the loudspk. key ) .
From now on, incoming calls will be forwarded to the call forwarding destination and your telephone will not ring.




- **Storing "deactivate call forwarding" on a function key**

In the previous example, call forwarding is deactivated on the operator's system using the key sequence     .

This key sequence can also be stored on a separate repertory key. If the symbol display is activated and if the service is activated as described, then the ☎ symbol disappears from the display after the service is deactivated.

- ☞ ☎ ☎ ☎ Lift the handset (or press the loudspk. key ) , then start the function.
-  Press the repertory key for displaying the "☎ off" symbol (see "Activating/deactivating the symbol display" on page 11).
-     Activate the "call forwarding immediately" function.
- ☎ ☎ ☎ Press the set key then replace the handset.

- **Deactivating call forwarding with a function key**

- ☞ ☎ ☎ ☎ Lift the handset (or press the loudspk. key ) , then press the shift key.
-  Press the repertory key to display the "☎ off" symbol. The ☎ symbol disappears and you may hear an announcement indicating that the service is deactivated.
- ☞ ☎ ☎ ☎ Replace the handset (or press the loudspk. key ) .

Additional information

Recommendations for telephone installation

- Do not expose the telephone to direct sunlight or other heat sources.
- Operation at temperatures between +5°C and +40°C.
- A distance of at least one meter must be observed between the telephone and radio equipment, such as radio telephones, radio paging devices or TVs.
Otherwise telephone traffic can be affected.
- Do not install the telephone in rooms where large quantities of dust accumulate as this can considerably reduce the service life of the telephone.
- To clean the telephone, simply wipe it with a damp cloth or an antistatic wipe. Never use a dry cloth (danger of electrostatic discharge) or abrasive cleaning agents!
- Contact with unit parts (e.g. rubber feet) can leave marks on surface finishes applied to furniture.

If your telephone is not functioning correctly

No tone, loudspk. key flashes in ringer rhythm: The tone ringing volume may be set to 0.

Handset off-hook, no dial tone: is the connecting cord correctly inserted in the telephone and the wall socket?

A dial tone is audible, but dialing is not possible: the connection is OK. Is the dialing mode correctly set? See "Switching the dialing mode" on page 9.

PABXs only: Connection fails or is incorrect when a number is dialed from memory (e.g. redial, speed dialing): program the exchange code.

The other party cannot hear you: has the mute key been activated? Press the key again. Is the handset cord connector inserted correctly?

Recall key not working: set a suitable flash time.

Contacts

Your dealer will be pleased to answer any questions you may have about how to operate the phone. Questions about the telephone line should be addressed to your provider.

Consignes de sécurité

Pour votre sécurité, n'utilisez jamais le téléphone dans une salle de bain ou une douche (locaux humides). L'appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.

Lors de la mise au rebut du téléphone, respectez les règles de protection de l'environnement.

Lorsque vous confiez l'Euroset 2015 à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi.

Instructions générales pour enregistrer les réglages du téléphone


Différents réglages du téléphone doivent être validés par la touche Programmation (☺) afin d'être enregistrés.

Pour **annuler** la procédure de réglage (p. ex. après une entrée erronée) sans enregistrer, raccrochez le combiné au lieu d'appuyer sur (☺). Le réglage précédent est ainsi conservé.


Enregistrer les numéros

Enregistrer les numéros de destination/Bloc-notes



En utilisant les deux niveaux des touches de destination, vous pouvez mémoriser 32 numéros au total.


 ☺ Décrochez le combiné puis appuyez sur la touche Programmation. (Pour le 2^e niveau d'enregistrement, appuyez en plus sur ☺.)

Appuyez sur la touche de destination sous laquelle sera enregistré le numéro de destination.
Si un numéro est déjà enregistré, il s'affiche. Si la mémoire de cette touche est vide, le symbole ☺ apparaît.

 Entrez le numéro à enregistrer (32 chiffres maxi.).
ou

Enregistrer avec la fonction Bloc-notes :






 ...  Appuyez plusieurs fois sur la touche BIS jusqu'à ce que le numéro à enregistrer apparaisse sur l'afficheur.











 ☺ Appuyez sur la touche Programmation puis raccrochez le combiné.

A l'aide de la touche (☺) vous pouvez insérer une pause de 3 secondes (sauf en 1^e position).

Après le 20^e chiffre, l'entrée de chiffres supplémentaires provoque le décalage du numéro entier de la droite vers la gauche.




☐ Enregistrer/Effacer un numéro d'appel direct


Lorsque le téléphone est verrouillé (voir "Verrouiller/Déverrouiller le téléphone" page 19), appuyez sur une touche quelconque (sauf , , , , ) pour composer automatiquement le numéro d'appel direct.

-      Décrochez le combiné, puis activez la fonction .
-  Entrez le code PIN (réglage usine : 0000).
Le numéro d'appel direct s'affiche. Si aucun numéro d'appel direct n'est enregistré, voir ☐.
-  Entrez le numéro d'appel direct (32 chiffres maxi.)
ou
-  Effacez le numéro d'appel direct.
-   Appuyez sur Programmation puis raccrochez.




Composer un numéro



☐ Composer un numéro

-  Décrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur ) .
-  Composez le numéro.

Après le 20^e chiffre, l'entrée de chiffres supplémentaires provoque le décalage du numéro entier de la droite vers la gauche. A partir de la 2^e position, vous pouvez appuyer sur  pour insérer une pause de 3 secondes.






☐ Composer à l'aide des touches de destination

-  Décrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur ) .
- Si nécessaire, appuyez sur  (pour le 2^e niveau de la touche de destination).


 Jean  Appuyez sur la touche de destination.







☐ Répétition de la numérotation (Bis) (un des 5 derniers numéros composés)

Les 5 derniers numéros (différents) composés (32 chiffres maxi. chacun) sont automatiquement enregistrés.

-  Décrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur ) .
-  ...  Appuyez plusieurs fois sur la touche BIS jusqu'à ce que s'affiche le numéro recherché, avec son emplacement (1 à 5, à gauche).
-  Entrez le numéro de l'emplacement (1 à 5).
Le numéro correspondant est de nouveau composé.

☐ Composez le numéro d'appel direct

Condition : un numéro d'appel direct a été enregistré et le téléphone est verrouillé (le symbole  est affiché).









-  Décrochez et appuyez sur une touche quelconque (sauf , , , , ) .

Ecouter et être entendu



❑ Régler le volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie peut être réglé sur 7 niveaux (réglage usine : 7).

Réglage lorsque le téléphone est en position repos :









-     Décrochez le combiné et activez la fonction.
Une tonalité de contrôle est émise.
-  **ou**  Appuyez sur la touche Plus ou Moins.
Chaque appui de touche augmente ou diminue le volume.
-   Appuyez sur Programmation puis raccrochez.

Réglage pendant que le téléphone sonne :

Avant de décrocher, appuyez sur l'une des touches  ou .
La dernière valeur réglée est enregistrée.









❑ Régler la fréquence de la sonnerie

La fréquence (vitesse) de la sonnerie est réglable sur 2 niveaux (réglage usine : niveau 3).

-     Décrochez le combiné et activez la fonction.
Une tonalité de contrôle est émise.
-  ...  Appuyez sur l'une des touches 1 ou 3 :
1 = fréquence minimale ; **3** = fréquence maximale.
-   Appuyez sur Programmation puis raccrochez.



❑ Régler la mélodie

Pour la sonnerie, vous avez le choix entre 10 mélodies (réglage usine : mélodie 0).

-     Décrochez le combiné et activez la fonction.
La mélodie réglée est émise pour contrôle.
-  ...  Appuyez sur l'une des touches 0 à 9.
La mélodie correspondante est émise pour contrôle.
-   Appuyez sur Programmation puis raccrochez.


❑ Régler le volume du haut-parleur

Lorsque le haut-parleur est activé, vous pouvez régler son volume (7 niveaux) en cours de communication.

-  **ou**  Appuyez sur la touche Plus ou Moins.
Chaque appui de la touche augmente ou diminue le volume.

Activer/Désactiver l'écoute amplifiée

Les personnes présentes dans la pièce peuvent écouter la communication sur le haut-parleur.

-  En cours de communication : appuyez sur la touche Haut-parleur.
Désactiver l'écoute amplifiée : appuyez une nouvelle fois sur la touche.



Lorsque le haut-parleur est **activé** et que le **combiné est décroché**, l'**écoute amplifiée** est activée. Le microphone mains-libres est **désactivé**.

Lorsque le haut-parleur est **activé** et que le **combiné est raccroché**, la fonction **mains-libres** via le microphone mains-libres est **activée**.


Activer/Désactiver la fonction mains-libres

Sur le téléphone, vous pouvez téléphoner même lorsque le combiné est raccroché (mains-libres). La distance optimale par rapport au microphone est d'environ 50 cm.


(a) Activer la fonction en cours de communication sur le combiné :

-  +  Raccrochez en maintenant la touche Haut-parleur appuyée.

(b) Activer la fonction avant de composer le numéro


-  Avant de numéroté : appuyez sur la touche Haut-parleur.
La fonction mains-libres est activée.

Désactiver la fonction mains-libres

-  Décrochez le combiné en cours de communication.








Secret (Mute)

Vous pouvez désactiver le microphone du combiné afin que votre correspondant ne vous entende plus.

-  En cours de communication : appuyez sur la touche Secret.
Réactiver le microphone : appuyez de nouveau sur la touche.









Activer/désactiver la musique d'attente

La musique d'attente diffusée en liaison avec la fonction Secret peut être activée ou désactivée:

-  Décrochez le combiné, et activez la fonction.
-      **0** = Activer la musique d'attente
1 = Désactiver la musique d'attente.
-  Appuyez sur Programmation et raccrochez le combiné.

❑ Régler le volume d'écoute du combiné










Le volume du combiné peut être réglé sur 3 niveaux (réglage usine : niveau 1).

-     Décrochez le combiné et activez la fonction.
-  **ou**  Appuyez sur la touche Plus ou Moins.
Chaque appui de touche augmente ou diminue le volume.
-   Appuyez sur Programmation puis raccrochez.

Sécurité, verrouillage, affichage de la durée de la communication

Vous pouvez verrouiller votre téléphone pour empêcher une utilisation abusive. Pour pouvoir utiliser ces fonctions, vous devez entrer préalablement votre code confidentiel PIN.











❑ Modifier le code PIN

-     Décrochez le combiné et activez la fonction.
-  Entrez l'**ancien** code PIN à quatre chiffres (réglage usine : 0000).
-  Entrez le **nouveau** code PIN à quatre chiffres.
-  Répétez le nouveau code PIN.
-   Appuyez sur Programmation et raccrochez.













Si vous avez oublié votre code PIN, adressez-vous à votre revendeur.

❑ Verrouiller/Déverrouiller la modification des numéros de destination



-     Décrochez le combiné et activez la fonction.
Appuyez sur  pour activer/désactiver la touche de destination au 2e niveau d'enregistrement.
-  Entrez le code PIN (réglage usine : 0000).
-  **ou**  **0** = touches de destination non verrouillées
1 = touches de destination verrouillées
-   Appuyez sur Programmation et raccrochez.


❑ Verrouiller/Déverrouiller le téléphone

Lorsque le téléphone est verrouillé, seul le numéro d'appel direct peut être composé (voir "Composez le numéro d'appel direct" page 16).

-     Décrochez le combiné et activez la fonction.
-  **ou**  **0** = déverrouiller ; **1** = verrouiller
-  Entrez le code PIN.
-   Appuyez sur Programmation et raccrochez.
Lorsque le téléphone est verrouillé, le symbole  est affiché.

Désactiver temporairement le verrouillage du téléphone (pour une communication)


  Décrochez le combiné, appuyez sur la touche de verrouillage et entrez le code PIN.





 Composez le numéro.

Une fois le combiné raccroché, le verrouillage du téléphone est de nouveau activé.


Activer/Désactiver l'affichage de la durée de la communication

Votre téléphone peut afficher la durée de la communication. Si l'affichage de la durée de la communication est activé, il débute 12 secondes après la composition du dernier chiffre du numéro.

 Décrochez le combiné et activez la fonction.

    **0** = désactiver l'affichage de la durée de la communication
1 = activer l'affichage de la durée de la communication.




 Appuyez sur Programmation et raccrochez.


Appuyez sur  pour redémarrer le décompte de la durée en cours de communication.

Utilisation avec un central privé


Entrer/effacer un indicatif réseau

Si vous utilisez votre téléphone derrière un central privé, il est peut-être nécessaire que vous mémorisiez un ou plusieurs indicatifs réseau. Lors de l'enregistrement de l'indicateur réseau, une pause de 3 secondes est automatiquement ajoutée.

   Décrochez le combiné et activez la fonction.



Si aucun indicatif réseau n'est programmé, le symbole  apparaît.

Si un ou plusieurs indicatifs réseau sont enregistrés, ils sont affichés à la suite l'un de l'autre ; l'indicateur pouvant être modifié clignote.

Utilisez  pour passer d'un indicatif affiché à l'autre. Vous pouvez ensuite effectuer les opérations suivantes.





(a) **Effacer** un indicatif réseau :
Appuyez sur Programmation et raccrochez.



(b) **Entrer** un indicatif réseau :
Entrez un indicatif de un à trois chiffres.



  **Si vous souhaitez entrer un autre indicatif :**
Appuyez sur la touche BIS et entrez l'autre indicatif.

 Appuyez sur Programmation puis raccrochez.

☐ Modifier le mode de numérotation

    Décrochez le combiné et activez la fonction.

 ou  **1** = Numérotation FV.
2 = Numérotation DC sans fonction flashing.


  Appuyez sur Programmation puis raccrochez.

☐ Modifier le mode de numérotation en cours de communication

Si votre téléphone est réglé sur la numérotation DC et que vous souhaitez utiliser des fonctions nécessitant la numérotation FV (par exemple interrogation à distance d'un répondeur), vous pouvez changer de mode de numérotation en cours de communication.


 Une fois la communication établie : appuyez sur la touche Etoile.

Le mode de numérotation est modifié.






 Entrez les chiffres correspondant à la télécommande/au transfert de données.

Si vous reposez le combiné, le téléphone revient au mode de numérotation initial.



☐ Touche Double appel (utilisation avec central privé)



En cours de communication, vous pouvez établir un double appel ou transférer un appel. Pour cela, appuyez sur la touche Double appel . La suite des commandes est fonction de votre central. En réglage usine, la touche Double appel est préréglée sur un flashing (interruption) de 90 ms afin de permettre l'utilisation des nouveaux services, disponibles sur les systèmes téléphoniques **publics**. En cas de raccordement à un central **privé**, il peut être nécessaire de modifier la durée du flashing (p. ex. 600 ms). Consultez également le mode d'emploi de votre central.

Régler la durée du flashing de la touche Double appel

     Décrochez le combiné et activez la fonction.

Entrez le chiffre souhaité, correspondant à la durée du flashing :

 ... 
0: 90 ms (réglage usine); **1**: 120 ms;
2: 270 ms; **3**: 375 ms; **4**: 600 ms.

  Appuyez sur Programmation puis raccrochez.

Utiliser les fonctions des services supplémentaires sur les systèmes téléphoniques publics

Si vous souhaitez utiliser des services commandés par la touche Double appel, vous devez préalablement vous assurer que la durée de flashing correcte a été réglée sur la touche.

Touche Double appel (utilisation sur les systèmes téléphoniques publics)

Sur les systèmes téléphoniques publics, cette touche sert à utiliser certains services supplémentaires.

Remarque :

En fonction du pays, il faut, *avant* d'utiliser la touche Double appel, régler la durée de flashing appropriée (voir "Régler la durée du flashing de la touche Double appel" page 21). Votre système téléphonique public peut vous proposer – éventuellement avec demande/abonnement spécial – des services supplémentaires utiles (p. ex. Présentation du numéro, Renvoi d'appel, Rappel si occupé, Alarme, etc.).

Utiliser les touches de destination comme "touches de fonction"

Différents services/fonctionnalités des systèmes téléphoniques – cela peut nécessiter éventuellement une demande/un abonnement spécial – peuvent être sélectionnés à l'aide d'une combinaison particulière de touches, qui vous est communiquée par votre opérateur. Vous pouvez enregistrer ces combinaisons de touches comme des numéros normaux sur les touches de destination, puis "sélectionner" ainsi le service et le désactiver.






Remarque :


Lorsque vous avez activé l'affichage des symboles et que vous enregistrez des appels de fonction sur le **2^e niveau des touches de destination**, vous pouvez associer l'activation/la désactivation de différents services par "touche de fonction" à l'affichage/la disparition de certains symboles sur l'afficheur.


























Vous devez donc, lorsque vous paramétrez le 2^e niveau des touches de destination, veiller à ce que l'**activation** et la **désactivation** des symboles \rightarrow , \rightarrow° , \rightarrow^r , $\frac{1}{2}$ et \uparrow^2 soient associées à des touches bien définies du 2^e niveau – **indépendamment des numéros d'appel ou des appels de fonction qui y sont paramétrés !**

Activer/désactiver l'affichage des symboles

En fonction des nécessités, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des symboles. A la livraison, l'affichage est activé.

-  Décrochez le combiné et activez la fonction.
-  **1**  **4**  **5** **0** ou **1** **0** = désactiver l'affichage des symboles
1 = activer l'affichage des symboles.
-  Appuyez sur Programmation puis raccrochez.

Lorsque l'affichage des symboles  est activé et que vous appuyez sur l'une des touches de destination suivantes, le symbole correspondant est activé ou désactivé.

| Symbole | Touche | Touche | Symbole |
|---|---|---|---|
|  désactive |  |  |  active |
|  désactive |  |  |  active |
|  désactive |  |  |  active |
|  désactive |  |  |  active |
| |  |  |  active (pour 1 appel) |
| |  |  | |
| |  |  | |
| |  |  | |






Recommandations pour l'utilisation des symboles et des touches correspondantes.

| | |
|--|--|
|  Renvoi immédiat |  Renvoi si occupé |
|  Renvoi temporisé |  Signal d'appel |
|  Appel anonyme | |

Exemple : renvoi d'appel

Vous trouverez ci-dessous un *exemple* d'utilisation des touches de destination comme "touches de fonction". Si l'affichage du symbole est activé (exemple du "Renvoi d'appel"), le symbole correspondant apparaît sur l'afficheur lorsque le service est activé et disparaît lorsque le service est désactivé.

















La séquence de touches pour activer la fonction "Renvoi d'appel immédiat" chez votre opérateur se compose de trois parties :

| Appel de la fonction | Destination du renvoi | Fin de la fonction |
|---|------------------------------------|--|
|     | Numéro de la destination de renvoi |  |











Vous disposez des possibilités suivantes :

- Vous composer chaque fois toute la séquence de touches au clavier.
- Vous enregistrez sur des **touches de destination**
 - la séquence de touches en tant que fonction **complète, associée au numéro** d'une destination de renvoi fixe ;
 - uniquement l'**appel de la fonction** et la **fin de la fonction**. Vous vous réservez ainsi la possibilité de définir une destination de renvoi variable.





• **Enregistrer le renvoi d'appel sur une touche de fonction**


-   Décrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur ) et activez la fonction.
-  Appuyez sur la touche de destination prévue pour l'affichage du symbole "↳ **activé**" (voir "Activer/désactiver l'affichage des symboles" page 22).
Si un numéro est déjà enregistré, il apparaît sur l'afficheur. Si la mémoire de cette touche de destination est vide, le symbole  apparaît.
-     Entrez l'appel de la fonction "Renvoi immédiat".
 - (a) Indiquer le numéro de la destination de renvoi**
 -  Entrez le numéro de la destination de renvoi.
 -  Appuyez sur la touche Dièse pour marquer la fin de la fonction.
 -  Appuyez sur Programmation puis raccrochez.
ou
 - (b) Réserver une destination de renvoi variable**
 -  Appuyez sur la touche MAJ.
Lors de l'activation ultérieure du "Renvoi immédiat", à la place de cette touche s'affichera un curseur clignotant, pour l'entrée du numéro de la destination de renvoi.
 -  Appuyez sur la touche Dièse pour marquer la fin de la fonction.
 -  Appuyez sur Programmation puis raccrochez (ou appuyez sur la touche Haut-parleur )




• **Activer le renvoi à l'aide de la touche de fonction**



-   Décrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur ) puis appuyez sur la touche MAJ.
-  Appuyez sur la touche de destination pour l'affichage du symbole "↳ **activé**".
↳ s'affiche.
 - (a) Le numéro de la destination de renvoi est défini**
Vous entendez éventuellement une annonce indiquant que le service est activé.
 -  Raccrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur )
A partir de maintenant, les appels entrants sont commutés sur la destination de renvoi, votre téléphone ne sonne plus.
 - (b) Destination de renvoi variable**
 -  Entrez le numéro de la destination de renvoi.
 -  Appuyez sur la touche BIS pour marquer la fin du numéro inscrit.
Vous entendez éventuellement une annonce indiquant que le service est activé.
 -  Raccrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur )
A partir de maintenant, les appels entrants sont commutés sur la destination de renvoi, votre téléphone ne sonne plus.





• **Enregistrer "Désactiver le renvoi d'appel" sur une touche de fonction**



Vous pouvez désactiver chez votre opérateur de réseau le renvoi d'appel, indiqué dans l'exemple précédent. Pour cela, utilisez la séquence de touches suivante :    .

Vous pouvez enregistrer cette séquence de touches sur une touche de destination spécifique. Si l'affichage des symboles est activé et que le service est activé comme indiqué, le symbole  disparaît sur l'afficheur une fois le service est désactivé.




  Décrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur ) et activez la fonction.




○  Appuyez sur la touche de destination prévue pour l'affichage du symbole " **désactivé**" (voir "Activer/désactiver l'affichage des symboles" page 22).



    Entrez l'appel de la fonction "Renvoi immédiat".

  Appuyez sur Programmation puis raccrochez.

• **Désactiver le renvoi à l'aide de la touche de fonction**

  Décrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur ) puis appuyez sur la touche MAJ.

○  Appuyez sur la touche de destination prévue pour l'affichage du symbole " **désactivé**".
Le symbole  s'éteint et vous entendez éventuellement une annonce indiquant que le service est désactivé.

 Raccrochez le combiné (ou appuyez sur la touche Haut-parleur )

Conseils pratiques

Conseils pour l'installation du téléphone

- Ne pas exposer le téléphone aux rayons directs du soleil ou à une source de chaleur quelconque.
- Température d'utilisation : +5°C à +40°C.
- Respecter une distance d'au moins un mètre entre le téléphone et les équipements radio, p. ex. téléphones sans fils, systèmes de recherche de personnes ou téléviseurs. Le non-respect de cette règle peut perturber les communications téléphoniques.
- Ne pas placer le téléphone dans des locaux avec un fort dégagement de poussières, cela raccourcit sa durée de vie.
- Pour l'entretien, utiliser un chiffon humide ou antistatique, mais jamais un chiffon sec (risque de charge ou décharge électostatiques). Ne pas employer non plus de produit corrosif !
- Le contact avec certaines parties de l'appareil (par exemple les pieds) peut endommager la surface des meubles (vernis, cirés).

En cas de défaillance de votre téléphone

Pas de sonnerie, la touche Haut-parleur clignote au rythme de la sonnerie. Le volume de la sonnerie est peut-être réglé sur 0.

Pas de tonalité une fois le combiné décroché. Le cordon téléphonique est-il bien inséré dans l'appareil et dans la prise murale ?

Tonalité de numération, mais la numérotation ne se fait pas. Les connexions sont bonnes. Est-ce que le mode de numérotation est bien paramétré ? Voir "Modifier le mode de numérotation" page 21.

Uniquement avec un central privé : pas de connexion ou connexion erronée lors de la numérotation à partir de la mémoire (p. ex. numérotation BIS, numérotation abrégée). Programmer l'indicatif réseau.

Votre correspondant ne vous entend pas. Secret téléphonique activé ? Appuyez de nouveau sur cette touche. Cordon du combiné correctement enfiché ?

La touche de rappel ne fonctionne pas. Régler la durée de flashing correcte.


Contacts


Pour les questions concernant l'utilisation de l'appareil, adressez-vous à votre revendeur. Pour celles concernant votre raccordement téléphonique, adressez-vous à votre opérateur réseau.

Техника безопасности

В целях собственной безопасности не пользуйтесь телефоном в ваннах и душевых комнатах (в сырых помещениях). Телефон не имеет брызгозащиты. По истечении срока службы телефона обеспечьте его утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде. Просьба передавать Euroset 2015 другим лицам только вместе с инструкцией по его эксплуатации.

Общие указания по сохранению настроек телефона







Различные процедуры настройки телефона должны завершаться нажатием клавиши ввода в память , после этого Вы сможете постоянно пользоваться этими настройками.


Для того чтобы прервать процесс настройки, не записывая данные в память (например, при неправильном вводе) вместо того, чтобы в конце нажать , положите трубку. У Вас сохранится первоначальная настройка.

Сохранение телефонных номеров в памяти





Запись номеров именного набора/функция записной книжки


В обоих регистрах клавиш именного набора Вы можете сохранить суммарно до 32 телефонных номеров.

-   Снимите трубку, затем нажмите клавишу ввода в память. (Для второго регистра памяти дополнительно нажмите ).
-   Нажмите клавишу именного набора, которой будет вызываться сохраненный номер.
Уже записанный телефонный номер будет отображаться на дисплее. Если в памяти отсутствует запись для этой клавиши то, на дисплее появится .

 Введите номер, который необходимо сохранить в памяти (макс. 32 знака).









или
Сохранение в памяти с функцией записной книжки:











-  ...  Нажимайте клавишу повторного набора до тех пор, пока на дисплее не появится номер, который Вы хотите сохранить в памяти.
-   Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

Нажимая , Вы можете сохранить в памяти паузы продолжительностью по 3 секунды (но не перед первым знаком).

После двадцатой цифры следующие цифры будут сдвигаться справа налево.




☐ Сохранение/удаление прямого номера


Если телефон заблокирован (см. «Блокировка/деблокировка телефона» на стр. 32), то прямой номер будет автоматически набираться после нажатия любой клавиши (кроме , , , , , , , ).

-     Снимите трубку, после этого включите функцию.
-  Введите личный идентификационный номер ЛИН (состояние при поставке: 0000).
На экране высветится прямой номер. Если прямой номер в памяти не записан, Вы увидите .
-  Введите прямой номер (не более 32 цифр) или
-  сотрите прямой номер.
-   Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.






Набор номеров

☐ Набор номера

-  Снимите трубку (или нажмите клавишу динамика ).
-  Наберите номер.






Цифры после двадцатого знака, сдвигаются на дисплее справа налево. Клавишей  при наборе Вы можете начиная со второй цифры вставлять паузы продолжительностью 3 сек.

☐ Набор клавишами именного набора

-  Снимите трубку (или нажмите клавишу динамика ).
- При необходимости нажмите  (для клавиши именного набора во втором регистре).
-   Нажмите клавишу именного набора.

☐ Повторный набор (одного из последних 5 номеров)

В памяти автоматически сохраняются 5 телефонных номеров, набранных последними (каждый не более 32 знаков).

-  Снимите трубку (или нажмите клавишу динамика ).
-  ...  Нажимайте клавишу повторного набора до тех пор, пока на дисплее не появится требуемый телефонный номер вместе с его порядковым номером (цифры 1...5 с левой стороны).
-  Введите порядковый номер (1...5).
Соответствующий номер будет набран заново.

□ Набор прямого номера

Предпосылка: В памяти был сохранен прямой номер и телефон заблокирован (на дисплее Вы видите $\equiv \equiv \equiv \equiv$).

- ☞ Снимите трубку, после этого нажмите любую клавишу (кроме \odot , MEMO , CALL , \oplus , \ominus).

Слышать и быть услышанным

□ Установка громкости вызывного сигнала

Можно выбрать любой из 7 имеющихся уровней громкости (состояние при поставке: 7).

Настройка в отсутствие вызывного сигнала:

- ☞ \odot MEMO 5 Снимите трубку, после этого включите функцию.
Для проверки будет подан вызывной сигнал.
- \oplus или \ominus Нажмите клавишу плюс или минус.
С каждым нажатием клавиши громкость будет увеличиваться или уменьшаться.
- \odot ☞ Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

Настройка в то время, когда телефон звонит:

Перед тем как поднять трубку, нажмите \oplus или \ominus .
Будет сохранено значение, установленное последним.

□ Настройка частоты вызывного сигнала

Можно выбрать любой из 3 имеющихся уровней частоты (темпа) вызывного сигнала (состояние при поставке - уровень 3).

- ☞ \odot MEMO 6 Снимите трубку, после этого включите функцию.
Для проверки будет подан вызывной сигнал.
- 1 ... 3 Нажмите одну из клавиш 1 ... 3:
1 = самая низкая частота; **3** = самая высокая частота.
- \odot ☞ Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.



□ Настройка мелодии вызывного сигнала

Для вызывного сигнала Вы можете использовать любую из 10 различных мелодий (состояние при поставке - мелодия 0).

- ☞ \odot MEMO 7 Снимите трубку, после этого включите функцию.
Для проверки будет воспроизведена установленная мелодия.
- 0 ... 9 Нажмите одну из клавиш 0 ... 9.
Для проверки будет воспроизведена соответствующая мелодия.
- \odot ☞ Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.


Настройка громкости динамика

При включенном динамике Вы можете во время разговора любой из 7 имеющихся уровней громкости.

-  или  Нажмите клавишу плюс или минус.
С каждым нажатием клавиши громкость будет увеличиваться или уменьшаться.

Включение/выключение динамика

Присутствующие в комнате могут слышать телефонный разговор используя встроенный динамик.

-  Во время разговора нажмите клавишу динамика. Чтобы отключить динамик, еще раз нажмите клавишу.



При **включенном** динамике и **снятой телефонной трубке** Вы можете слышать используя динамик. Однако встроенный микрофон при этом отключен.

При **включенном** динамике и **не снятой телефонной трубке** Вы можете разговаривать используя встроенный микрофон.


Включение/выключение функции "Разговор без подъема трубки"

С помощью этого телефона Вы можете звонить, не снимая трубку (разговор без подъема трубки). Оптимальное расстояние до микрофона составляет приблизительно 50 см.


(а) Включение во время разговора с использованием трубки:

-  +  При нажатой клавише динамика положите трубку.

(б) Включение перед набором номера


-  Перед набором: нажмите клавишу динамика.
Вы можете разговаривать, не поднимая трубки.

Отключение функции "Разговор без подъема трубки"

-  Во время разговора снимите трубку.






Отключение звука (Mute)

Вы можете отключить микрофон телефона, тогда Ваш собеседник не будет Вас слышать.

-  Во время разговора нажмите клавишу отключения звука.
Снова включить микрофон: повторно нажать клавишу.








Включение и выключение музыкальной заставки

Музыкальная заставка, проигрываемая при отключении микрофона, может быть включена или выключена.

-  Снять трубку, затем активировать функцию.
-  **1**  **9**  **1** **0** или **1** **1** **0** = выключить музыкальную заставку
1 = включить музыкальную заставку.
-  нажать кнопку памяти и положить трубку.

□ **Настройка громкости телефонной трубки.**









Громкость динамика телефонной трубки может быть настроена на любой из 3 имеющихся уровней (состояние при поставке: уровень 1).

-    Снимите трубку, после этого включите функцию.
-  **или**  Нажмите клавишу плюс или минус.
С каждым нажатием клавиши громкость будет увеличиваться или уменьшаться.
-   Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

Безопасность, блокировка, индикация продолжительности разговора

Телефон можно заблокировать от несанкционированного использования. Для этой функции Вам нужно ввести четырехзначный личный идентификационный номер (ЛИН).










□ **Изменение ЛИН**

-    Снимите трубку, после этого включите функцию.
-  Введите прежний четырехзначный идентификационный номер (состояние при поставке: 0000)
-  Введите новый четырехзначный ЛИН.
-  Повторите ввод нового личного идентификационного номера.
-   Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.






Если Вы забыли свой ЛИН, обратитесь к Вашему продавцу.



□ **Блокировка/деблокировка изменения номеров именного набора**

-    Снимите трубку, после этого включите функцию.
- При необходимости нажмите , чтобы заблокировать/деблокировать клавишу именного набора в регистре 2.
-  Введите ЛИН (состояние при поставке: 0000).
-  **или**  **0** = клавиши именного набора не заблокированы
1 = клавиши именного набора заблокированы
-   Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.



□ **Блокировка/деблокировка телефона**


Если телефон заблокирован, то возможен набор только прямых номеров (см. «Набор прямого номера» на стр. 29)

   Снимите трубку, после этого включите функцию.




 или  **0** = деблокировать; **1** = блокировать


 Введите ЛИН.

  Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

Если телефон заблокирован, вы видите на дисплее .

Временная (на один разговор) отмена блокировки телефона



   Снимите трубку, нажмите клавишу блокировки, введите ЛИН.





 Наберите номер.



После того, как будет положена трубка, телефон будет снова заблокирован.


□ **Включение/выключение индикации продолжительности разговора**

Ваш телефон может показывать на дисплее приблизительную продолжительность разговора. Если индикация продолжительности разговора включена, через 12 секунд после набора последней цифры начнется отсчет времени.

  Снимите трубку, после этого включите функцию.

    **0** = отключить индикацию продолжительности разговора
1 = включить индикацию продолжительности разговора




  Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.


Нажав на , Вы можете во время разговора заново запустить отсчет продолжительности разговора.

Работа с частными АТС


□ Запись/стирание служебных кодов



Если Ваш телефон подключен к частной АТС, Вам, может быть, придется сохранить в памяти один или несколько служебных кодов (СК). При сохранении СК в памяти телефона автоматически устанавливается пауза в наборе продолжительностью 3 секунды.


   Снимите трубку, после этого включите функцию.



Если служебные коды не запрограммированы, на дисплее появится .



Если в память записаны один или несколько служебных кодов, они будут показаны один за другим; мигающий СК можно обрабатывать в данный момент.

Клавишей  Вы, при необходимости, можете переключиться с одного СК на другой, чтобы следующим образом обрабатывать эти коды :




(а) **Стирание СК:**
  нажмите клавишу ввода в память и положите трубку.



(b) **Ввод СК:**
 Введите одну, две или три цифры служебного кода.



  **Если Вы хотите ввести еще один служебный код:**
Нажмите клавишу повторного набора и введите следующий служебный код.

  Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

□ Изменение способа набора номера


   Снимите трубку, после этого включите функцию.


 **или**  **1** = тональный набор
2 = импульсный набор без функции шага набора

  Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

□ Изменение способа набора номера во время соединения

Если Ваш телефон настроен на импульсный способ набора, а Вы хотите использовать функции, требующие тонального набора (например, дистанционное управление автоответчиком), то во время соединения Вы можете изменить способ набора номера.


 После установки соединения нажмите клавишу со звездочкой.
Способ набора номера изменен.

 Наберите цифры для дистанционного управления/передачи данных












Положив трубку, Вы переключитесь на прежний способ набора номера.

□ Клавиша временного переключения

(использование в частных АТС)

Во время разговора Вы можете временно переключиться или переадресовать разговор. Для этого нажмите клавишу временного переключения . Дальнейшие действия зависят от Вашей АТС. При поставке функция клавиши временного переключения настроена на шаг набора (время прерывания) 90 мс для использования новых возможностей общественных телефонных сетей. При подключении к частным АТС может возникнуть необходимость изменить шаг набора (например, до 600 мс). В этой связи внимательно прочтите руководство по эксплуатации Вашей АТС.

Настройка шага набора клавиши временного переключения

-      Снимите трубку, после этого включите функцию.
-     Задайте требуемый код для установки шага набора:
0: 90 мс (состояние при поставке);
1: 120 мс; **2:** 270 мс;
3: 375 мс; **4:** 600 мс.
-   Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

Использование функций, предоставляющих доступ к дополнительным услугам общественных телефонных сетей

Если Вы хотите использовать функции, вызываемые клавишей временного переключения, предварительно убедитесь в том, правильно ли установлен шаг набора для клавиши.

Клавиша временного переключения (использование в общественных телефонных сетях)

В общественных телефонных сетях эта клавиша используется для получения определенных дополнительных услуг.

Указание:

В соответствии с особенностями определенных стран перед использованием клавиши временного переключения требуется установить необходимый шаг набора (см. «Настройка шага набора клавиши временного переключения» на стр. 34). Ваша общественная телефонная сеть предложит Вам, при необходимости, по специальному заказу, полезные дополнительные услуги (например, передача телефонного номера, переадресация вызова, повторный вызов, если набранный номер занят, звонок в определенный момент и т.д.).

Использование клавиш именного набора в качестве Jфункциональных клавиш







Общественные телефонные сети предлагают Вам (по специальному заказу) различные услуги и функции, выбираемые установленными комбинациями клавиш, и которые можно узнать на Вашей телефонной станции. Вы можете сохранить необходимые комбинации клавиш в виде обычных номеров на клавишах именного набора и точно так же набирать и снова отключать их.


Указание:


























Если Вы активизируете индикацию символов и записываете в память вызов функций на втором регистре **клавиш именного набора**, Вы можете объединить включение/выключение определенных функций Jфункциональной клавишей с отображением или затемнением определенных символов на дисплее. При записи во второй регистр клавиш именного набора необходимо иметь в виду, что **включение** и **выключение** символов дисплея \rightarrow , \leftarrow , \rightarrow , \leftarrow и \rightarrow связано с конкретными клавишами второго регистра – **независимо от того какие номера или функции записаны на них.**

Активизация/отключение индикации символов






Вы можете при необходимости активизировать или отключить индикацию символов. В состоянии при поставке индикация отключена.

-  Снимите трубку, после этого включите функцию.
    **1** = активировать индикацию символов
0 = выключить индикацию символов
 Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

Если при активизированной индикации символов Вы нажмете , а затем одну из следующих клавиш именного набора, то на дисплее будет включен или выключен соответствующий символ дисплея.

| Символ дисплея | Клавиша | Клавиша | Символ дисплея |
|--|---|---|---|
|  откл |  |  |  вкл |
|  откл |  |  |  вкл |
|  откл |  |  |  вкл |
|  откл |  |  |  вкл |
| |  |  |  вкл (для 1 звонка) |
| |  |  | |
| |  |  | |
| |  |  | |






Рекомендуемое использование символов и соответствующих клавиш.

-  Немедленная переадресация вызова  Переадресация вызова если набранный номер занят
 Переадресация вызова спустя определенное время  Входящие звонки во время разговора
 Анонимный звонок

□ **Пример: переадресация вызова**

Ниже Вы найдете *пример* использования клавиш именного набора в качестве "функциональных клавиш". Если активизирована индикация символов, то в случае "переадресации вызова" при включении функции на дисплее будет отображен предусмотренный для этого символ. Данный символ будет затемнен, когда функция будет отключена.


















Например, последовательность клавиш для включения функции "немедленная переадресация вызова" в Вашей телефонной сети состоит из 3 частей:

| Вызов функции | Номер для переадресации вызова | Окончание функции |
|---|--------------------------------|---|
|     | Номер для переадресации вызова |  |




У Вас есть следующие возможности:





1. Вы каждый раз нажимаете на клавиатуре полную последовательность клавиш.
2. Вы сохраняете последовательность клавиш на **клавишах именного набора**
 - (a) как **полную** функцию **вместе с постоянным номером** для переадресации вызова;
 - (b) только **вызов функции и конец функции**. В таком случае у Вас есть возможность, определять периодически изменяющийся номер для переадресации вызова.

• **Сохранение переадресации вызова в качестве функциональной клавиши**

-   Снимите трубку (или нажмите клавишу динамика ) , после этого включите функцию.
-   Нажмите клавишу именного набора, предусмотренную для индикации символа J→ вкл" (см. "Активизация/отключение индикации символов" на стр. 36).
Уже записанный телефонный номер будет отображаться на дисплее. Если в памяти отсутствует запись для этой клавиши, то на дисплее появится .
-     Вызвать функцию "немедленная переадресация вызова".
- (a) Определение номера для переадресации вызова**
-  Введите номер для переадресации вызова.
-  Нажмите клавишу с ромбом для обозначения конца функции.
-  Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.
- или**
- (b) Резервирование изменяемого номера переадресации вызова**
-  Нажмите клавишу верхнего регистра. *В результате нажатия этой клавиши, при последующем включении "немедленной переадресации вызова" будет мигать маркер для ввода номера для переадресации вызова.*
-  Нажмите клавишу с ромбом для того, чтобы обозначить конец функции.
-  Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку (или нажмите клавишу динамика ) .



• **Включение переадресации вызова функциональной клавишей**

  Снимите трубку (или нажмите клавишу динамика ) , после этого нажмите клавишу Shift.


  Нажать клавишу именного набора для индикации символа  вкл[†].
На дисплее отображается .


(a) Номер для переадресации вызова определен

При необходимости Вы услышите сообщение, что функция включена.



 Положите трубку (или нажмите клавишу динамика ).
С этого момента входящие звонки будут переключаться на номер для переадресации вызова, Ваш телефон звонить не будет.

(b) Изменяемый номер для переадресации вызова

 Введите номер для переадресации вызова.

 Нажмите клавишу повторного набора, чтобы обозначить конец набранного номера.

При необходимости Вы услышите сообщение, что функция включена.

 Положите трубку (или нажмите клавишу динамика ).
С этого момента входящие звонки будут переключаться на номер переадресации вызова, Ваш телефон звонить не будет.

• **Сохранение на функциональной клавише функции
JВыключение переадресации вызова**

Переадресацию вызова, описанную в предыдущем примере, Вы можете снова выключить в своей телефонной сети, нажав последовательность клавиш .

Вы можете сохранить в памяти и эту комбинацию клавиш на клавише именного набора, специально предназначенной для этого. Если индикация символов активирована, а функция была включена описанным образом, то символ на дисплее погаснет после выключения функции.

- Снимите трубку (или нажмите клавишу динамика) , после этого включите функцию.
- Нажмите клавишу именного набора, предусмотренную для индикации символа откл" (см. "Активизация/отключение индикации символов" на стр. 36).
- Произвести вызов функции "Переадресация вызова сразу же".
- Нажмите клавишу ввода в память, после этого положите трубку.

• **Выключение переадресации вызова
функциональной клавишей**

- Снимите трубку (или нажмите клавишу динамика) , после этого нажмите клавишу Shift.
- Нажмите клавишу именного набора для индикации символа откл". Символ погаснет, и Вы при необходимости сможете услышать сообщение, что эта функция отключена.
- Положите трубку (или нажмите клавишу динамика) .

Дополнительные указания

Рекомендации по установке телефонного аппарата

- Не подвергайте телефон воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.
- Аппарат может использоваться при температурах от +5°C до +40°C.
- Телефон следует устанавливать на расстоянии не менее 1 метра от радиоустройств, например радиотелефонов, пейджеров или телевизоров.
В противном случае возможно нарушение телефонной связи.
- Не устанавливайте аппарат в запыленных помещениях, в противном случае сокращается его срок службы.
- Протирайте аппарат только влажной тряпкой или антистатической салфеткой. Никогда не пользуйтесь сухой тканью или салфеткой (опасность возникновения электростатических зарядов), а также абразивными чистящими средствами!
- На лакированной или полированной мебели могут оставаться следы от ножек аппарата.

Если Ваш телефон работает неудовлетворительно

Нет звукового сигнала, клавиша динамика мигает в ритме вызывного сигнала: Громкость вызывного сигнала может быть установлена на 0.

При снятой телефонной трубке не слышен сигнал ответа станции: Проверьте, правильно ли подключен соединительный шнур к телефону и настенной розетке.

Готовность станции, номер не набирается: Подключение телефона исправно. Правильно ли установлен способ набора номера? См. «Изменение способа набора номера» на стр. 33.

Только для АТС: нет соединения или неправильное соединение при наборе из памяти (например, повтор набора номера, сокращенный набор): Запрограммировать служебный код.

Собеседник Вас не слышит: Проверьте нажата ли клавиша отключения звука? Нажмите эту клавишу еще раз. Проверьте правильно ли вставлен штекер для подсоединения кабеля телефонной трубки?

Клавиша временного переключения не работает: Установите правильный шаг набора.

Предоставление справок

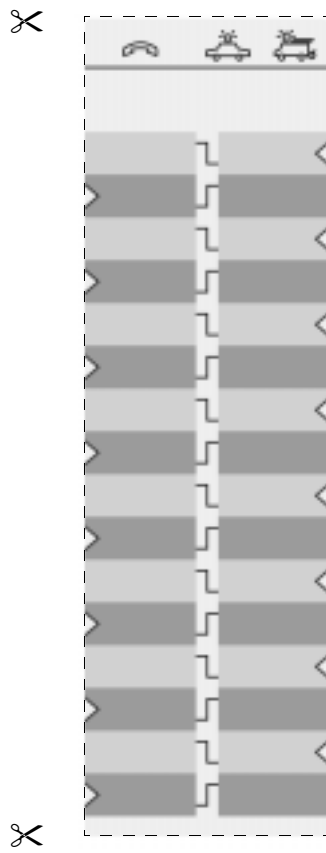
На вопросы по эксплуатации аппарата Вам охотно ответит продавец. По вопросам, связанным с подключением телефона Вам следует обратиться в службу предоставления услуг телефонной связи.

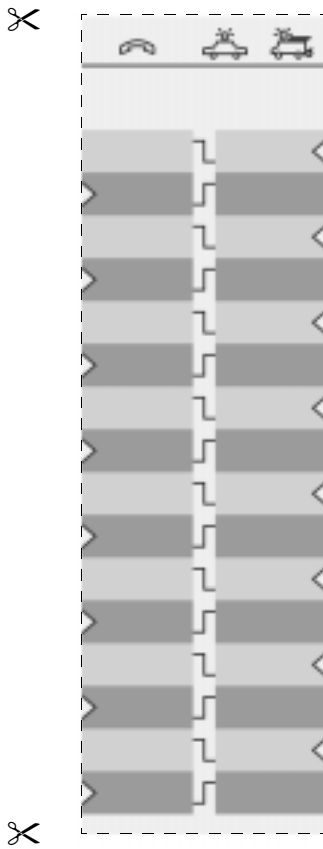
13.04.2000 2015-IM1-russ.fm
euroset 2015, A31008-E2015-B100-2-X419

- 42 -

Русский

-Please insert this plane page -





Issued by
Information and Communication Products
Hofmannstraße 51
D-81359 Munich

Siemens Aktiengesellschaft

© Siemens AG 2000
All rights reserved.
Subject to availability and
technical changes.

Reference no.:
A31008-E2015-B100-2-X419
(04/2000)